

Doc Type: Working Group Document
Title: Proposal to add 1 ideograph used in Japanese ancient books
Source: Lin Anning
Status: Individual Contribution
Action: For consideration by UTC
Date: 2025-12-17

1. Introduction

獬 appeared in a famous ancient Japanese book called 《古学二千文》 and was compiled by Japanese scholar 生田国秀 in 1849 (嘉永二年), this book for ancient scriptures during the late Edo (江戸) period in Japan as a textbook. In the late Edo period, this book was widely used in the ancient scriptures, according to Fig. 1, it can be inferred that this character is pronounced as クワハ. According to Fig. 2, this character it can be inferred that this article was still in use during the Meiji (明治) period and Fig. 3 shows that this character still exists in different versions.

Based on the above evidence, this glyph is relatively stable and it has a certain level of popularity in related fields.

2. Proposed characters

Order	Glyph	IDS	kJapanese	TS	FS	RS	Evidence
01	獬	𪛗𪛘𪛙	クワハ	13	4	94. 10	Fig. 1-3

3. Evidence

Fig.1 生田国秀: 古学二千文, 嘉永二刊 (1849), 東京書籍株式会社付設教科書図書館
東書文庫 <https://kokusho.nijl.ac.jp/biblio/100266792>

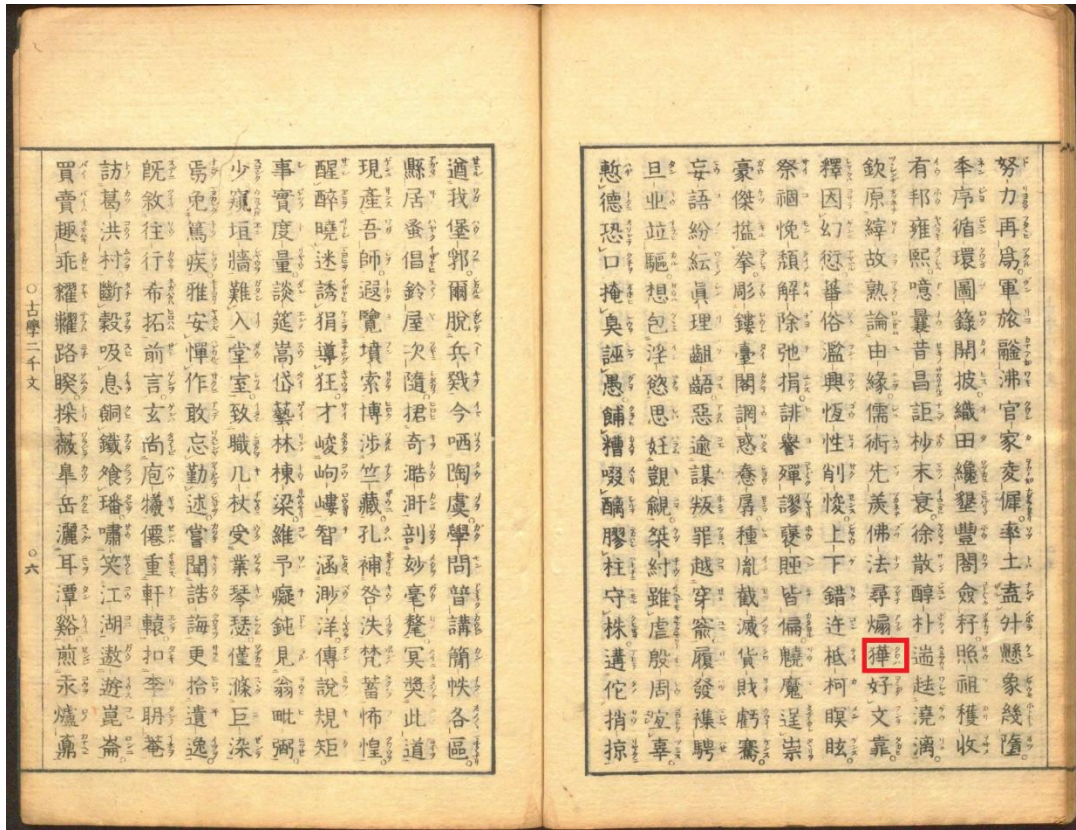


Fig.2 関甲子次郎: 生田の旗風 : 尊王救民, 柏崎新聞社, 明治 36 年 2 月, 国立国会図書館
<https://dl.ndl.go.jp/ja/pid/899796/1/57?keyword=%E4%BD%9B%E6%B3%95%E5%B0%8B%E7%85%BD>

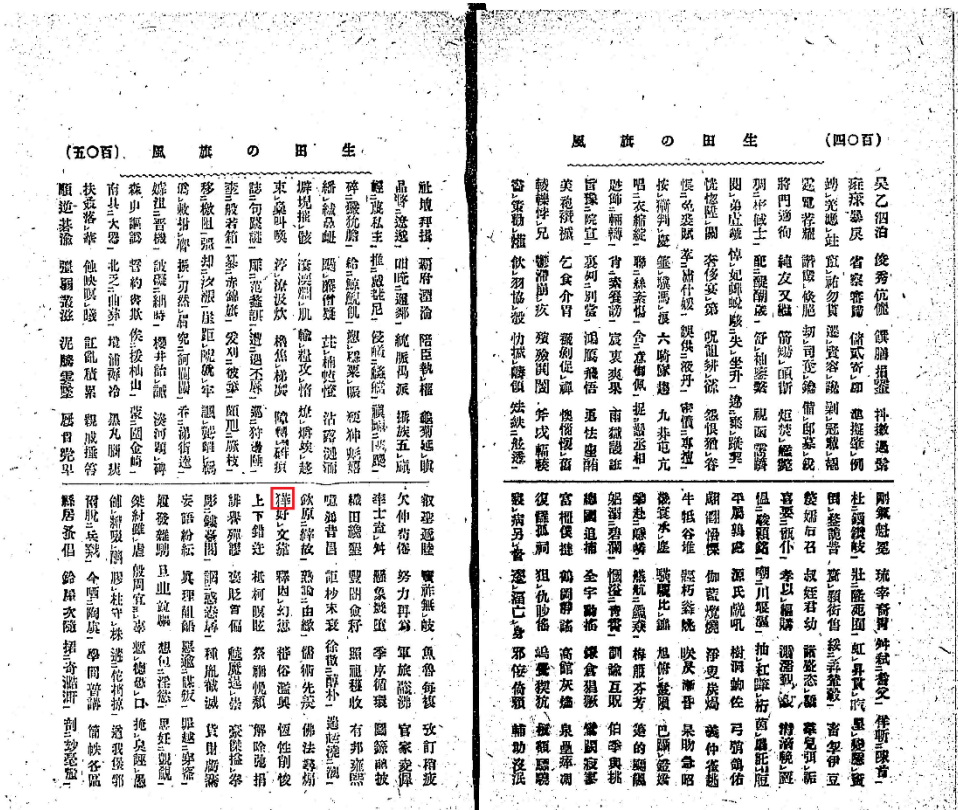
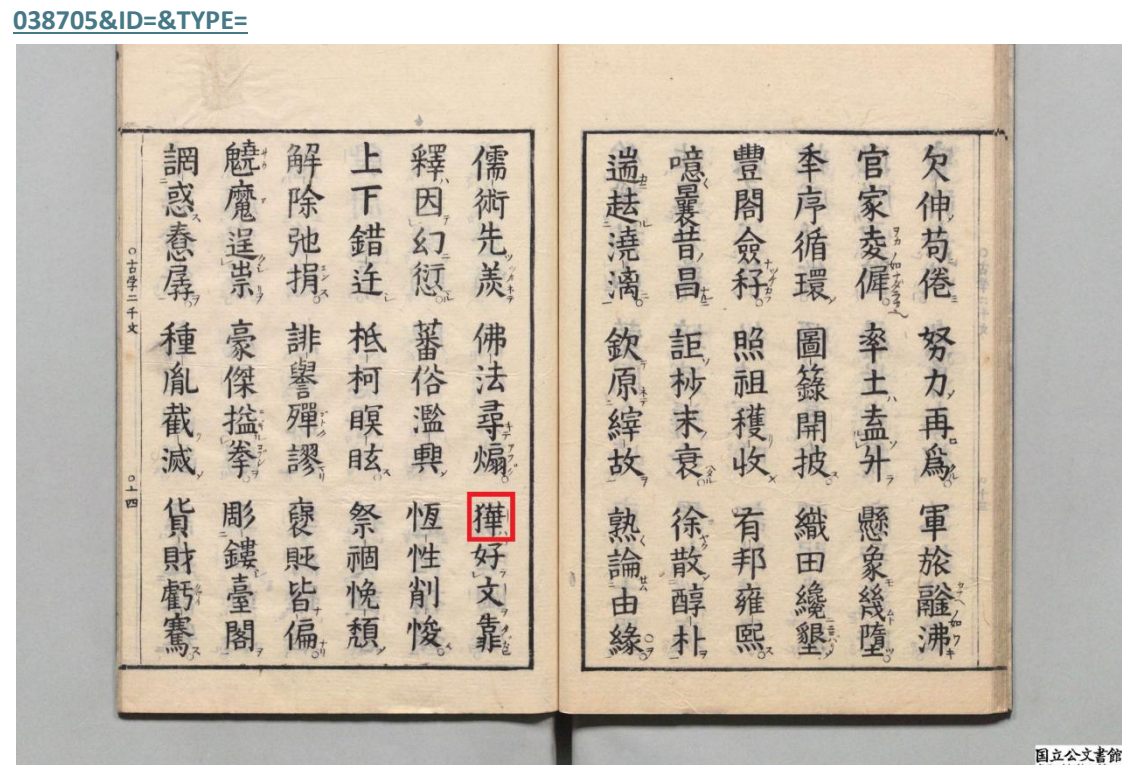


Fig. 3 生田国秀: 古学二千文, 嘉永二年 (1849), 国立公文書館

<https://www.digital.archives.go.jp/DAS/meta/listPhoto?LANG=default&ID=F10000000000000000038705&ID=&TYPE=>



(EoD)